

# 目 次

## 【研究論文】

『理工学系話し言葉コーパス』における複合辞の特徴 —中級日本語教材をアカデミックな コミュニケーション能力につなげるために— ……………菅谷有子・宮部真由美・遠藤直子・中村亜美 伊藤夏実・古市由美子・白鳥智美	1
--	---

英語を母語とする日本語学習者を対象とした 日英語ナラティブの比較 —トピック名詞句に着目して— ……………鈴木一徳	26
--	----

従属節におけるル形の性質と時間前後関係 ……………唐 亮	52
---------------------------------	----

大学生の異なる主題に対する意見変容の差異 —「ペーパーレス」と「同性婚」の場合について— ……………二ノ神正路・奴田原諭・鈴木賢男	72
---	----

日本語教員における「言語と心理」分野に関する 用語の理解度と有用度の認識 ……………福田倫子・小林明子	103
---	-----

遠藤周作と人種のアイデンティティ ……………リチャード・ローガン	125
-------------------------------------	-----

## 【研究ノート】

漢日口訳中漢語非成語四字詞的口訳技巧 ……………王 倩	138
--------------------------------	-----

## 【実践報告】

英語教員養成における絵本活用の可能性をさぐる ……………糸井江美	153
-------------------------------------	-----

# CONTENTS

## [Articles]

- A Study of the Characteristics of Compound Particles in  
“The Science and Engineering Spoken Japanese Corpus” :  
Connecting Intermediate Japanese Teaching Materials to  
Academic Communication Skills  
.....Yuko Sugaya, Mayumi Miyabe, Naoko Endo, Ami Nakamura  
Natsumi Ito, Yumiko Furuichi, Tomomi Shiratori 1
- A Comparative Study of Narratives in Japanese and  
English by English-Speaking Learners of Japanese :  
Focusing on Topic Noun Phrases  
..... Kazunori Suzuki 26
- A Study on Properties of the Form “ru” in Subordinate Clauses  
..... TANG Liang 52
- A Comparison of Opinion Changes for Two Topics in University Students :  
On Paperless and Same-Sex Marriage  
..... Masamichi Ninokami, Satoshi Nutahara, Masao Suzuki 72
- Comprehension and perceived usefulness in terms of  
“language and psychology” in Japanese language teachers  
..... Michiko Fukuda, Akiko Kobayashi 103
- Endo Shusaku and Racial Identity  
..... LOGAN, Richard 125
- [Study Notes]
- The Strategies of Japanese Interpretation of  
Chinese non-fixed four-character units  
..... WANG Qian 138
- [Practical Report]
- Exploring Possibilities of Using Picture Books for Pre-service English Teachers  
..... Emi Itoi 153